

## 宴散

平橋秋月、笙歌院落、燈火樓臺、雁飛蟬鳴，還有乘涼的小宴。其中有地上之景，有空中之景；有靜的，有動的；有的見之於目，有的聞之於耳。一幕幕，一幅幅，使人心神迷醉，眼花繚亂。不獨如此，還寫了人，他在活動，在感受。在一首僅有四十個字的小詩當中，包含如此豐富的內容，我們不能不佩服作者的本領。

小宴追涼散，平橋步月回。<sup>1</sup>  
笙歌歸院落，燈火下樓臺。<sup>2</sup>  
殘暑蟬催盡，新秋雁帶來。<sup>3</sup>  
將何遣睡興？臨臥舉殘杯。<sup>4</sup>

### 注釋

- 1 “小宴”二句：為乘涼而擺設的宴席散了，我踏着月色，從平橋漫步回家。  
追涼：乘涼。  
兩句寫宴散歸家。“回”字，領起下文六句。
- 2 “笙歌”二句：演奏的樂隊回到院子裏去，樓上的燈火

也撒了下來。

笙：古樂器名。笙歌：此代指樂隊。

二語為宴散補寫一筆。

- 3 “殘暑”二句：蟬聲催日月，殘暑消盡了；雁陣橫空——新秋是牠們帶來的啊！  
兩句寫蟬鳴、雁飛。
- 4 “將何”二句：臨睡之時，拿什麼來消遣呢？我將杯中殘酒一飲而盡。  
殘：剩餘。  
兩句寫臨睡舉杯。



## 西河雨夜送客

作者與即將遠行的客人，在無星無月的雨夜登樓宴別。黑雲層疊，雨灑江天，四周一片寂靜。風聲、雨聲、水聲交織成漫天傷感的音響……飲宴既罷，客人匆匆登船了。船在黑暗中漸行漸遠，作者佇立江頭，遙望行舟。他什麼也看不見，只有一點船火，在茫茫的夜色中越飄越遠……

雲黑雨脩脩，江昏水閣流。<sup>1</sup>

有風催解纜，無月伴登樓。<sup>2</sup>

酒罷無多興，帆開不少留。<sup>3</sup>

唯看一點火，遙認是行舟。<sup>4</sup>

### 注釋

1 “雲黑”二句：黑壓壓的雲，脩脩地飄灑的雨；江面一片昏黑，江水暗暗地流淌。

脩脩：象聲詞。形容雨聲。

兩句寫雲雨江水，點“雨夜”。

2 “有風”二句：江風淒緊，像催促着離人解纜登程——我們在無月作伴的夜晚登樓宴別。



上句寫風；下句仍然扣住“夜”來寫。兩句暗示“送客”，過渡到下文四句。

以上為一段，寫雨夜送客之景。四句寫了“雲”、“雨”、“江”、“風”四種景物，渲染了蕭颯淒清的氣氛，隱含傷離的情懷，為下文寫離愁作準備。

3 “酒罷”二句：別筵既散，大家都興致闌珊——船帆已經張開，再也無法多留一會。

興：興致。少：同“稍”。

兩句寫“酒罷”、“帆開”。“帆開”二字，推出下聯。

4 “唯看”二句：船漸行漸遠，江上一片漆黑，我只能憑着那一點船火，辨認出是您遠行的船。

兩句寫依依送別。“一點火”，與上文“黑”字、“昏”字呼應。“遙認”二字，隱含萬千愁緒與依依惜別之情。以上為一段，寫“雨夜送客”之情。

這首詩情寓景中，情與景高度統一。詩中句句寫愁，卻又不把“愁”字點破。

## 憶江南 詞三首

—

題下原注：“此曲亦名《謝秋娘》，每首五句。”

《憶江南》相傳是李德裕鎮浙西時為妾謝秋娘製，後改為《望江南》，至晚唐、五代，成為詞體的一種。郭茂倩《樂府詩集》列為“近代曲辭”。

白居易早年常往來於浙、皖、贛之間，對蘇、杭本就十分熟悉，後來又先後任杭州和蘇州刺史，對兩地自然有深厚的感情。杭州是“繞郭荷花三十里，拂城松樹一千株”（《餘杭形勝》）的江南名城；蘇州是“處處樓前飄管吹，家家門外泊舟航”（《登閶門閒望》）的東方威尼斯。這兩個地方的優美風物，都給他留下深刻的印象。離開蘇州時，父老泣別，相送十里，此情此景，他更是難以忘懷。《憶江南》詞三首，抒發了他對蘇杭二地的懷念之情。三首是一個整體：首章泛寫“憶江南”，其次憶杭州，最後憶蘇州。各首開頭以“江南”連接，三首結句連成一氣，整組詩結構緊密。



江南好，風景舊曾諳。<sup>1</sup>日出江花紅勝火，春來江水綠如藍。能不憶江南？<sup>2</sup>

### 注釋

- 1 “江南”二句：江南好啊！那裏的風景往日曾十分熟悉。諳：熟悉。兩句總起下文。
- 2 “日出”三句：太陽出來的時候，江花比火還要紅艷；春天一到，江水就如藍靛一般碧綠——這樣美好的地方，怎不令人思念？藍：藍草，蓼科植物名。其葉所製藍靛等染料，碧如天色。此指由藍草提煉的染料。前二句承“好”字，寫令人難以忘懷的江南美景。結句以反問總結全篇，回應開首。作者用高度概括的筆法，描繪了兩幅有代表性的江南風景圖，給人留下深刻的印象。兩句以境界開闊、色彩鮮艷、富於江南情味為人們所喜愛。

江南憶，最憶是杭州。<sup>1</sup> 山寺月中尋桂子，郡亭枕上看潮頭。何日更重遊？<sup>2</sup>

### 注釋

- 1 “江南”二句：思念江南啊！最令人思念的是杭州。  
首句點題，次句總起下文三句。
- 2 “山寺”三句：到山寺去尋找月中桂子，在郡亭躺着觀賞錢塘江潮——哪一天能再去重遊？  
月中桂子：據《南部新書》：杭州靈隱寺多桂，傳為月中種。中秋望夜，桂子墜地，可拾而得。白氏《東城桂》詩自注云：“舊說杭州天竺寺每歲秋中有月桂子墮。”宋之問有“桂子月中落，天香雲外飄”句，可以參讀。郡亭：古代州郡署有花園，曰“郡圃”；內置亭，即所謂“郡亭”。枕上看：極言亭上看潮方便。潮頭：杭州錢塘江入海處，潮水洶湧，謂為奇景，每至八月中旬，觀者甚眾。  
前二句承“最憶”二句，寫在杭州的兩件最難忘的樂事。結句表示重遊的願望。



江南憶，其次是吳宮。<sup>1</sup> 吳酒一杯春竹葉，吳娃雙舞醉芙蓉。早晚復相逢？<sup>2</sup>

### 注釋

- 1 “江南”二句：思念江南啊！其次思念蘇州。“其次是吳宮”有版本作“其次憶吳宮”。  
吳宮：指蘇州。蘇州為春秋時吳國都城所在地，吳王夫差為西施建館娃宮於此。  
首句點題，次句統領下文。“其次”二字，承接第二首。
- 2 “吳酒”三句：飲一杯蘇州的春酒，愜意極了；蘇州的美女，雙雙起舞，宛如風前搖曳的兩枝“醉芙蓉”——蘇州啊，我與你什麼時候能再相逢呢？  
春竹葉：春天的酒。春，指季節。因當時名酒多以“春”字名之（如“富水春”、“若下春”等），故亦有雙關義。竹葉，酒名。非吳地特產。此代指酒。吳娃：蘇州美女。吳地稱美女為“娃”。醉芙蓉：形容舞伎之美。《杜陽雜編》：“寶曆二年，浙東國貢舞女二人：一曰飛鸞，二曰輕鳳……每歌舞罷，上令內人藏之金屋寶帳，恐風日所侵故也。宮中語曰：‘寶帳香重重，一雙紅芙蓉。’”參讀《長恨歌》“芙蓉如面柳如眉”句。早晚：何時。  
前二句承“憶”字，寫蘇州的春酒、舞伎。結句希望能再與蘇州相逢。